

ОТЗЫВ ОФИЦИАЛЬНОГО ОППОНЕНТА

доктора филологических наук, доцента Бредихина Сергея Николаевича
о диссертации **Шестаковой Ольги Александровны** на тему
«**Лингвистические особенности административного дискурса в эпоху
глобализации**»,

представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук
по специальности 5.9.8. – Теоретическая, прикладная и сравнительно-
сопоставительная лингвистика (Майкоп, 2022, 208 с.)

Для современных прагма- и социолингвистических исследований весьма характерным является интерес к институциональному административному дискурсу, демонстрирующему максимальную экспликацию статусных ролей. Признанным является факт социокультурной детерминации подобного рода коммуникативных практик, однако, на настоящий момент в условиях глобальных адаптационных и имитационных процессов модели трансляции актуальных ролей и механизмы коммуникативной резистентности существенно трансформируются, что закономерно вводит в сферу исследования стратегемно-тактического варьирования административного дискурса фактор глобализации. Диссертация О. А. Шестаковой является примером оригинального, концептуально цельного анализа коммуникативных паттернов и норм речевого поведения административного общения в различных средах, обусловленных процессом глобализации, она продолжает традиции психо- и социолингвистических исследований.

Дискурсологические исследования в настоящее время отходят от анализа характеристик ставших уже традиционными типов дискурсивного взаимодействия, появляется множество работ, посвященных выявлению и описанию критериальных признаков контаминированных видов общения, сочетающих в себе специфику как институциональных, так и персонально-ориентированных коммуникаций. На этом фоне делимитация различных регистров административной коммуникации, осложненной тенденциями к модификации медиативного, семиотического, манипулятивного пространств в условиях глобализации, и выявление лингвистических особенностей данного вида общения, коммуникативных паттернов и поведенческих норм исследуемого вида дискурса представляется весьма актуальным.

Актуальность диссертации обусловлена также отсутствием системного описания моделей административной коммуникации с учетом фактора глобализации в различных сферах его функционирования; перспективностью включения полученных результатов в контекст полидискурсивных исследований статусно-ориентированной коммуникации.

В качестве положительного момента хотелось бы особо отметить тот факт, что анализируемые в работе коммуникативные и семиотические аспекты влияния глобализации рассматриваются не только в рамках их функционирования в пространстве непосредственного административного общения, но и в их онлайн репрезентации, формирующей пространство контаминации различных типов дискурса. Одним из наиболее значимых моментов явилось рассмотрение лингвистических характеристик административного дискурса, формирующегося под влиянием глобализации в коммуникативно-деятельностном аспекте.

Научная новизна исследования состоит в том, что в нем впервые рассмотрены современные тенденции модификации семиотического пространства русского административного дискурса под влиянием глобализационных процессов. Выявлены механизмы сближения позиций и коммуникативных стратегий в экспликации актуальных ролей руководителей и подчиненных, что позволило автору проанализировать наиболее эффективные стратегии административного дискурса, реализуемые в том числе в пространстве онлайн-коммуникации. Определение примарных сфер заимствования лексики позволяет на основе учета типа заимствования (денотативного) сделать вывод о сближении областей предметного взаимодействия и унификации их моделей в условиях глобализации.

Конвергенция методов исследования (от формального анализа до конситуативных интерпретаций) при рассмотрении фиксации специфики административного взаимодействия обусловлена сложной структурой кодирования на основе пересечения институциональных и персонально-бытийных компонентов используемых дискурсивных практик. Совместное использование различных систем кодирования в рамках выявленных стратегий «позволяет эффективно осуществлять административное взаимодействие при оптимальной затрате ресурсов для достижения целей коммуникации» (с. 69).

Автором диссертации выявлена взаимозависимость степени институционализации/персонализации от канала коммуникации, величины и состава целевой аудитории (клиентов административного дискурса). Необходимость решения исследовательских задач потребовала проведения тщательной аналитической работы, результатом чего стало установление закономерностей и выявление доминантных стратегий административной коммуникации.

В качестве ключевого аспекта **теоретической значимости** диссертационного исследования, следует отметить весомый вклад в концепцию пограничных видов дискурса, сочетающих институциональные и персонально-ориентированные компоненты. Систематизация устойчивых вербальных знаков и выявление их колоремных и визуальных коррелятов в семиотическом пространстве корпоративного общения вносит существенный вклад в функциональную лингвосемиотику. Введение в качестве системного фактора имитационных механизмов в условиях глобализации имеет большое значение для дальнейшего анализа транскультурных оснований дискурсопорождения.

Практическая значимость диссертации состоит в том, что ее результаты могут найти применение в курсах по лингвопрагматике, дискурсологии, деловому и профессиональному общению, теории межкультурной коммуникации; при написании выпускных квалификационных работ и магистерских диссертаций. Также практикоприменительный потенциал распространяется и в сферу реального администрирования в различных компаниях и учреждениях.

Установив в качестве цели исследования многоаспектный анализ лингвистических особенностей русского административного дискурса в эпоху глобализации и описание закономерностей и способов реализации имитационных механизмов дискурсопорождения, автор успешно решает ряд исследовательских задач, с опорой на обширный разноплановый языковой материал: эмпирическая база исследования включает не только данные словарей различных типов и отрывки художественных произведений, но и видеозаписи тренингов, картотеку записей устной и письменной речи руководителей и подчиненных, т.е. примеры живого функционирования в реальной действительности.

Обоснованность выводов и **достоверность** результатов проведенного исследования определяется не только валидностью и многоплановостью фактического материала, но также следующими факторами: адекватные эмпирическому материалу методы исследования; четкая структурированность анализируемого языкового материала (композиция диссертации логична и последовательна); тщательный анализ лингвистических и экстралингвистических фактов; достаточная апробация полученных результатов (научные конференции различного уровня и рецензируемые издания).

Следует подчеркнуть структуру работы, отличающуюся прозрачностью, четкостью и детерминированностью поставленными целями и задачами. Диссертация состоит из введения, двух глав, заключения, списка использованной литературы, источников и словарей.

Первая глава посвящена теоретическому осмыслению базовых для автора понятий – «коммуникация», «административный дискурс» и «глобализация». Представлены разные подходы к анализу, структуризации и классификации дискурсивных практик, проблемам изучения механизмов и сущности глобализации. В данной части удачным следует признать отмеченные Ольгой Александровной примеры глокализации как сохранения идентичности и актуализации традиционных моделей в условиях неимитационной унификации (с. 24). Считаю вполне обоснованным обращение автора к таким аспектам глобализации как конверсационализация, цифровизация и комерционализация в трактовке Н. Фэйркло (Н. Феарклаф – в транслитерации О.А. Шестаковой) (с. 40-46), именно осознание канальной и иллокутивной детерминации административного дискурса и позволяет автору выявить доминантные стратегии и проанализировать их модификации в условиях глобализации. Особое внимание (и это вполне оправдано) уделяется в данной главе функционально-аксиологическому пространству корпоративного общения (с. 47-50), которое получает экспликацию на всех уровнях языковой системы, а особенно в рамках создания специфических лексических подсистем администрирования (с. 50-53).

Вторая глава диссертации посвящена анализу специфики семиотизации и вербализации унифицированных конвенциональных моделей

административной коммуникации. Детальный анализ фактического материала позволил автору выявить отдельные тематические группы лексической инвазивности (с. 133-135), её влияние на модификацию не только вербальных (с. 70-72), но и невербальных (с. 74-82) систем инкодирования при осуществлении административных функций, а также появления новых знаков смешанной генерации (с. 84-88). В последнем параграфе данной главы намечены основные векторы разрешения ключевого противоречия современного глобального административного дискурса – реализации принципов патернализма и сохранения актуальных статусных ролей vs. конверсационализация и сближение позиций контркоммуникантов. В онлайн-пространстве достаточно распространено именно институциональное администрирование профессиональных групп, на наш взгляд анализ специфики данного аспекта виртуальной коммуникации существенно усиливает потенциал верификации выводов О. А. Шестаковой (с. 100-106). Особого внимания заслуживает авторский анализ со ссылкой на авторитетные источники современных тенденций к модификации компонентов различных семиотических пространств, в частности при использовании (корректном или авторском) параграфемных элементов (шрифтовывделение, эмодзи, анимированные знаки визуализации и т.п.) (с. 112-115).

Личный вклад соискателя в анализируемую проблематику заключается в следующем:

1) выявление сфер и анализ механизмов влияния заимствованной лексики на выстраивание коммуникативных паттернов административного дискурса (с учетом прогностических стратегий);

2) описание лингвосемиотических особенностей контаминированного институционального дискурса администрирования в современных условиях имитационной глобализации;

3) определении критериальных характеристик коммуникативных норм административного общения в эпоху глобализации.

Анализ фактического материала исследования позволил соискателю установить и интерпретировать феномены глобализационных процессов в их структурировании дискурсивных практик русской административной коммуникации. В дальнейших исследованиях представляется весьма

перспективной экстраполяция результатов исследования на изучение тенденций вестернизации и противонаправленных процессов глокализации в других лингвокультурах и видах дискурса. Весьма интересным в данном аспекте является выделение конвенционализируемых в принимающей системе паттернов, контрадикторных традиционным коммуникативным моделям.

Резюмируя достоинства диссертационного исследования, необходимо отметить, что работа является окончанным научно-исследовательским трудом, выполнена автором самостоятельно на высоком научном уровне, содержит репрезентативный список теоретических источников, отражающий комплексный подход, что соответствует цели и многоаспектным задачам исследования. В работе указано, что автором использованы данные картотеки устных и письменных записей, не могли бы Вы уточнить объем этой картотеки?

Диссертация О.А. Шестаковой имеет хорошие научные перспективы. Считаю, что соискатель, имея опыт научного анализа, может расширить материал исследования, например, с привлечением данных других лингвокультур, что может дать интересные и продуктивные результаты в аспекте анализа влияния глобализационных процессов на трансформации дискурсивных практик.

Вместе с тем, необходимо высказать некоторые критические замечания, в частности, а также озвучить вопросы, ответ на которые прояснит некоторые дискуссионные моменты исследования:

1. Одним из интереснейших и в то же время дискуссионных аспектов диссертационного исследования следует считать определение ключевых коммуникативных паттернов административного дискурса. Соискатель, относя их к вербальным знакам семиотического пространства (с. 70), на наш взгляд существенно сужает их функционал, ведь формулы фатики, маркирующие инициальную и финальную часть, призваны именно сформировать определенный тип перцептивно-интерпретативного действия. Факт конвергенции нескольких систем кодирования и их суперсегментный характер дают основания отнести паттерны к сложным смешанным знакам.

2. На протяжении всей аргументации соискатель отмечает субъект-объектный характер административного дискурса (с. 17, 67, 71), что вполне

оправдано в рамках его традиционного исполнения. При этом современной тенденцией, как указывает сама Ольга Александровна, является «сближение позиций руководителя и подчиненного» (с. 7, 82, 149, 166 и т.д.), что означает и сближение используемых ими коммуникативных стратегий. Как Вы можете прояснить данное противоречие? Не считаете ли Вы, что персонализация институциональной коммуникации способствует переходу административного дискурса в плоскость субъект-субъектных отношений?

3. Перспективным можно назвать и анализ контаминированной структуры электронного письма административного дискурса. При этом необходимо указать, что компоненты официальной статусно-ориентированной речи, выделенные автором, не всегда корректны. Так, пример электронного письма, содержащий финальную формулу «*С уважением, Ахмедова Е.А.*» (с. 100), не может быть отнесен к контаминированной форме, поскольку приведенная фраза является автоматически генерируемой и не входит в текст самого письма.

4. В параграфе 2.2 Ольга Александровна косвенно затрагивает оду из наиболее дискуссионных особенностей устно-письменной сетевой коммуникации, а именно использование паралингвистических средств (с. 99) и конкретно параграфемных знаков и заменителей букв. Подобный феномен получил достаточно широкое распространение в англоязычном виртуальном дискурсе ввиду реализации главного принципа экономии языковых средств, а также возможностей фоно-графического варьирования. Не могли бы Вы привести примеры в русскоязычной профессиональной интернет-коммуникации и описать их прагматический потенциал?

5. В рамках анализа адаптационных процессов при заимствовании соискатель приводит весьма неудачный пример, характеризуя комбинаторные изменения звука [ʒ] в лексеме *адженда* (англ. agenda) (с. 136). Упоминание при этом фонетического правила смягчения твердых согласных перед звуком [e] ничем не оправдано, ведь звук [ʒ] в русском языке всегда твёрдый.

Необходимо указать также на некоторые грамматические и стилистические ошибки, которые, однако, не влияют на восприятие смысла работы, за исключением некоторых случаев: орфографическая ошибка «агграматизм» (с. 7); семантическая ошибка «*Демонстративность*

проявляется характеристикой индивидуумов в обществе...» (с. 101); грамматическая ошибка «*осуществляется по средством* электронной почты» (с. 110); опечатка «*держась на концы подола платья*» (с. 113); грамматическая ошибка «*с целью внесения коррективов*» (с. 114); стилистическая и семантическая ошибки «*Стоит отметить, что в административном общении, что* длина сообщений руководителей...» (с. 115). В списке литературы также имеются незначительные погрешности в приведении метаданных библиографического описания (позиции 4, 5, 7, 18, 25).

Данные вопросы и замечания не касаются ключевых положений и выводов диссертационного исследования, а также не ставят под сомнение достоверность полученных результатов. Ольга Александровна в своем труде продемонстрировала глубокое знание предмета исследования, все поставленные во введении задачи решены. Диссертация актуальна, выполнена на должном научном уровне, отличается новизной, теоретической и практической значимостью. Работа прошла достаточную апробацию. Автореферат диссертации и публикации соискателя отражают содержание диссертации. По теме опубликовано 10 работ, 4 из которых – в изданиях, рекомендованных ВАК Минобрнауки России.

Диссертационное исследование О. А. Шестаковой по содержанию соответствует направлениям, включенным в паспорт научной специальности 5.9.8. – Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика, таким его пунктам, как: 7. Социальная вариативность языка. Исследование языковых ситуаций и языковых явлений методами социолингвистики; 9. Лингвистика языка и лингвистика речи. Речевая деятельность и использование языка. Лингвистика дискурса и лингвистика текста; 10. Соотношение вербальной и невербальной деятельности. Исследование мультимодальной коммуникации; 11. Языковая форма, семантика и прагматика языка. Семиотические аспекты коммуникации. Исследование поликодовых текстов.

Считаю, что диссертация О. А. Шестаковой «Лингвистические особенности административного дискурса в эпоху глобализации» представляет собой законченный самостоятельный труд, является научно-квалификационной работой, в которой рассмотрена проблематика, имеющее существенное

значение для дальнейшего развития современной социолингвистики и дискурсологии, отвечает критериям, установленным Положением о порядке присуждения ученых степеней, утвержденным постановлением Правительства РФ от 24 сентября 2013 г. № 842 (в ред. от 11.09.2021 г.), а ее автор Шестакова Ольга Александровна заслуживает присуждения ей ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.8. – Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика.

Доктор филологических наук (10.02.19 – теория языка),
доцент, профессор кафедры теории и практики перевода
федерального государственного автономного образовательного
учреждения высшего образования «Северо-Кавказский
федеральный университет» (ФГАОУ ВО «СКФУ»)



ПОДПИСЬ
УДОСТОВЕРЯЮ

Сергей Николаевич Бредихин

начальник Управления
делами СКФУ

16.02.2023 г.



Логачева А. В.

Контактная информация: Сергей Николаевич Бредихин, доктор филологических наук, доцент, профессор кафедры теории и практики перевода ФГАОУ ВО «Северо-Кавказский федеральный университет», 355067, Россия, г. Ставрополь, ул. Пушкина, 1; телефон: (8652) 33-02-27, + (918) 742 1292; e-mail: bredichinsergey@yandex.ru; официальный сайт организации: <http://www.nclfy.ru>